

# 01

*INTRODUÇÃO*  
*INTRODUCTION*

## 1.1 O QUE É O FÓRUM?

### WHAT IS THE FORUM?

O Fórum Mundial da Água é o maior evento sobre água do mundo, internacionalmente conhecido, organizado a cada três anos pelo Conselho Mundial da Água, em colaboração com autoridades do país e da cidade-sede (no caso da 8ª edição, o Brasil e sua capital, Brasília).

O evento tem como missão “promover a conscientização, construir compromissos políticos e provocar ações em temas críticos relacionados à água para facilitar a sua conservação, proteção, desenvolvimento, planejamento, gestão e uso eficiente, em todas as dimensões, com base na sustentabilidade ambiental, para o benefício de toda a vida na terra”.

O evento busca reunir a visão de uma ampla gama de atores de diferentes setores (governos, empresas, organizações não governamentais, academia e sociedade civil), de forma a consolidar a temática hídrica na agenda política internacional.

O Fórum Mundial da Água, em seu conjunto, é executado em três fases: a fase preparatória, composta por um processo de três anos antes do evento, o evento de uma semana e a fase de acompanhamento dos seus resultados.

Para mais detalhes favor visitar [www.worldwatercouncil.org](http://www.worldwatercouncil.org)

*The World Water Forum is the world's largest event devoted to water. Internationally known, it is organized every three years by the World Water Council in conjunction with the authorities of the host country and city (in the case of the 8<sup>th</sup> edition, the hosts were Brazil and its capital Brasilia).*

*The Forum's mission is “to promote awareness, build political commitment, and trigger action on critical water issues at all levels, to facilitate the efficient conservation, protection, development, planning, management, and use of water in all its dimensions on an environmentally sustainable basis for the benefit of all life.”*

*The event seeks to sum up the vision of a wide range of actors from different sectors (governments, businesses, nongovernmental organizations, the academia, and civil society), with a view to firmly establishing the water theme on the international political agenda.*

*As a whole, the World Water Forum consists of three phases: the preparatory phase, which is a three-year process prior to the event; the weeklong event; and the follow-up of results.*

*For further information, please access [www.worldwatercouncil.org](http://www.worldwatercouncil.org)*

## 1.2 FÓRUNS ANTERIORES

### PREVIOUS FORUMS

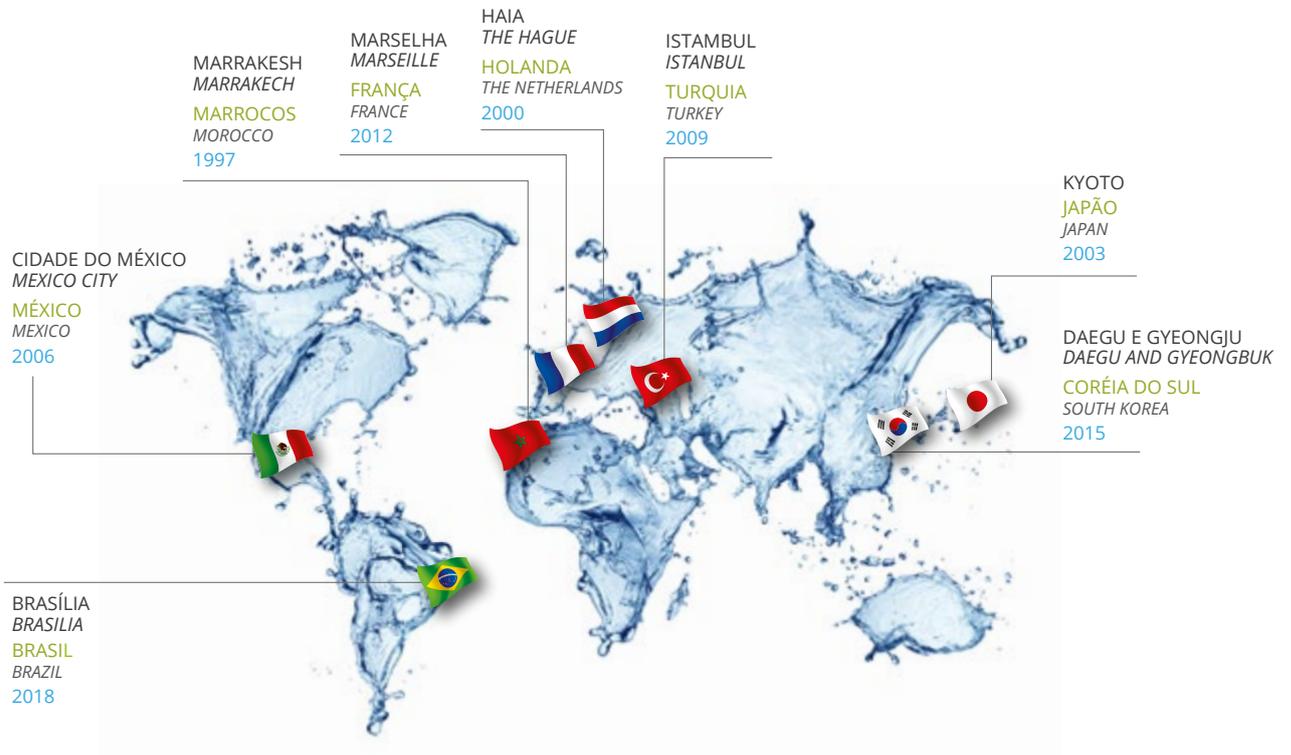
As cidades e países que sediaram as edições anteriores foram: Marrakesh, Marrocos, 1997; Haia, Holanda, 2000; Kyoto, Japão, 2003; Cidade do México, México, 2006; Istambul, Turquia, 2009; Marselha, França, 2012; e, Daegu e Gyeongju, Coreia do Sul, 2015.

A Figura 1 apresenta a distribuição geográfica das edições do fórum e destaca que a 8ª edição foi a primeira realizada no Hemisfério Sul.

*Previous Forum editions were hosted by the following countries and cities: Marrakech, Morocco, 1997; The Hague, The Netherlands, 2000; Kyoto, Japan, 2003; Mexico City, Mexico, 2006; Istanbul, Turkey, 2009; Marseille, France, 2012; and Daegu and Gyeongbuk, South Korea, 2015. Figure 1 shows the geographical distribution of the previous Forum editions, and that the eighth edition was the first to be held in the Southern Hemisphere.*

SAIBA MAIS  
LEARN MORE





**Figura 1:** Distribuição geográfica das edições do Fórum Mundial da Água.

**Figure 1:** Geographical distribution of previous editions of the World Water Forum.

## 1.3 CONSELHO MUNDIAL DA ÁGUA

### WORLD WATER COUNCIL

Organização internacional fundada em 1996, com sede permanente na cidade de Marselha, na França, o Conselho Mundial da Água reúne cerca de 400 instituições relacionadas à temática de recursos hídricos em aproximadamente 70 países.

O Conselho é composto de representantes de governos, da academia, sociedade civil, de empresas e organizações não governamentais, formando um significativo espectro de instituições relacionadas com o tema água.

Para saber mais, visite o site  
**[www.worldwatercouncil.org](http://www.worldwatercouncil.org)**

*An international organization founded in 1996, with its permanent headquarters in the city of Marseille, France, the World Water Council brings together about 400 institutions related to water issues in approximately 70 countries.*

*The Council is composed of representatives of governments, academia, civil society, business and non-governmental organizations, forming a significant spectrum of institutions related to water.*

*To learn more, please access  
**[www.worldwatercouncil.org](http://www.worldwatercouncil.org)***





Conselho Mundial da Água (WWC) – criou o Fórum Mundial da Água. A instituição é uma plataforma internacional *multi-stakeholder*, criada em 1996 por iniciativa de renomados especialistas em água e organizações internacionais, em resposta a uma crescente preocupação com as questões mundiais da água da comunidade global.

*World Water Council (WWC) – established the World Water Forum.  
The WWC is an international multi-stakeholder platform, created in 1996 at the initiative of renowned water and international organizations specialists, in response to an increasing concern of the global community about worldwide water issues.*